

## **The drama of #yosoyorlando: Identity Media Pulses of the Puerto Rico(s) in Construction**

---

**El drama de #yosoyorlando: Pulsos mediáticos identitarios de los Puerto Rico(s) en construcción**

**O drama de #yosoyorlando: pulsos de mídia de identidade do (s) Porto Rico (s) em construção**

Eliseo R. Colón Zayas  
Universidad de Puerto Rico  
Puerto Rico  
[eliseo.colon@upr.edu](mailto:eliseo.colon@upr.edu)

**Abstract:** This paper analyzes the stories produced by the Associated Press, The New York Times, CBS News, CBC News, Orlando Sentinel and Orlando Weekly on the massacre at the Pulse nightclub in Orlando on June 12, 2016. This investigation tries to answer the question about the configuration of the new identities that will work within the economic and territorial restructuring of contemporary Puerto Rico, in the context of its contrasts and contradictions. We study the media constructions and themes built around the round-trip flights of the heroes of Pulse nightclub and their configuration of contemporary Puerto Rico from the experiences of a gay identity.

**Keywords:** pulse disco; gay identities; puerto rico, orlando pulse massacre; #yosoyorlando

**Resumen:** Este trabajo analiza los relatos elaborados por Associated Press, The New York Times, CBS News, CBC News, Orlando Sentinel y el Orlando Weekly sobre la masacre en la discoteca Pulse de Orlando el 12 de junio de 2016. Guía la investigación el interrogante acerca de la configuración de las nuevas identidades que funcionarán dentro de la reestructuración económica y territorial del Puerto Rico contemporáneo, en el ámbito de sus contrastes y contradicciones. Se estudia las construcciones mediáticas y la tematización del viaje de ida y vuelta de los héroes de la discoteca Pulse y su configuración del Puerto Rico contemporáneo desde las vivencias de una identidad gay.

**Palabras Clave:** pulse disco; identidades gay; puerto rico; masacre Orlando; #yosoyorlando

**Resumo:** Este trabalho analisa as histórias produzidas pela Associated Press, o New York Times, a CBS News, a CBC News, Orlando Sentinel e Orlando Weekly sobre o massacre na boate Pulse em Orlando em 12 de junho de 2016. Esta pesquisa guia a pergunta sobre a configuração das novas identidades que trabalharão dentro da reestruturação econômica e territorial da atual Porto Rico, no contexto de seus contrastes e contradições. Estudamos as construções midiáticas e o tema da viagem de ida e volta dos heróis da boate Pulse e sua configuração do contemporâneo Porto Rico a partir das experiências de uma identidade gay.

**Palabras Chave:** pulse disco; identidades gay; puerto rico; masacre orlando; #yosoyorlando

## 1. Introducción

Varios acontecimientos políticos y mediáticos han conmovido a los puertorriqueños entre 2016 y 2017. El primero, el político, surge del complejo entramado de redes de poder y entresijos que se materializó el 30 de junio de 2016 con la aprobación por el congreso estadounidense de la Ley 48 2101-2016. Por virtud de esta ley conocida como el *Puerto Rico Oversight, Management, and Economic Stability Act*, o por las siglas PROMESA, se creó una Junta cuyo “*supremacy reaches over any general or specific provisions of territory law, State law, or regulation that is inconsistent with [the Board]*”. El expresidente Obama nombró los siete miembros de la Junta. Cuatro son puertorriqueños (Williams Walsh, 2016) pertenecientes a través de vínculos familiares o parentesco a las oligarquías financieras, mediáticas, inmobiliarias, políticas y corporativas de la isla.

La aprobación de PROMESA en junio de 2016 coincidió con dos casos importantes donde la Corte Suprema de Estados Unidos debatió las competencias jurisdiccionales de la isla y revalidó el estatuto colonial y territorial de Puerto Rico (Downes v Bidwall, 1901; Torruella, 2007). El primer caso, Estado Libre Asociado de Puerto Rico versus Luis M. Sánchez Valle, Et al. (No.15-108) se decidió el 9 de junio de 2016 y el segundo el 13 de junio de 2016, Estado Libre Asociado de Puerto Rico versus Franklin California Tax-Free Trust, Et al. (No. 15-233). En términos foucaultianos, el nuevo orden jurídico de la ley 48 que creó el *Puerto Rico Oversight*,

*Management, and Economic Stability Act* mediante el cual Puerto Rico perdió la capacidad de reestructurar su economía, y la reciente carta de la Secretaría de Justicia de Estados Unidos que avala el estatuto territorial colonial de la isla conforman, a largo plazo, y de forma paulatina, el establecimiento de unos saberes, controles reguladores y disciplinas sobre los puertorriqueños que de manera individual y colectiva facilitarán la construcción y circulación de unas identidades que funcionarán en el marco de la reconfiguración del capital y de las relaciones entre los puertorriqueños, la metrópolis y las comunidades de la diáspora.

La crisis económica de la isla había sido tema de la prensa internacional desde 2013 (The Economist, 2013 a,b,c), utilizando a Grecia como parangón que quedó metaforizada el 9 de julio de 2015 con el comentario jocoso del ministro de finanzas alemán, Wolfgang Schaeuble, quien ofreció al entonces secretario del tesoro estadounidense, Jack Lew, intercambiar a Grecia por Puerto Rico (Hooton 2015). No nos extraña que los relatos mediáticos para narrar la masacre de la discoteca Pulse en la ciudad de Orlando en el estado de la Florida en Estados Unidos evoquen una épica donde afloran temas como la hospitalidad, la reputación, la venganza y el poder, como si se tratara de la odisea de Ulises para regresar a Ítaca y rescatar a Penélope.

Con la crisis económica de Puerto Rico como telón de fondo, podemos argumentar que las narrativas en torno a este evento articulan desde el melodrama, y entre otras muchas otras cosas, el enfrentamiento, los intereses y las fuerzas del nuevo orden de los Puerto Rico(s) en construcción. Relatan los viajes de empeño y reapropiación de los fallecidos en la masacre de la discoteca Pulse en la ciudad de Orlando, y los convierte en héroes a través del melodrama que arroja las imágenes mediáticas de sus vidas y que globalizan sus biografías e historias de vida a la vez que apuntan hacia un sentido compartido de los contrastes y contradicciones del Puerto Rico contemporáneo. Las narrativas *#yosoyorlando* convierten a sus personajes centrales en héroes a la vez que tejen las redes de interconexiones entre la sociedad puertorriqueña inmersa en una crisis económica, y sumergida dentro de una impuesta y forzosa expansión neoliberal. Podemos argumentar que son relatos de las vivencias de la necesaria producción e intercambio de significados entre los miembros de una sociedad o de un grupo (Stuart Hall, 1997) desde la teatralidad de un cotidiano mediatizado que intenta restaurar la cohesión social perdida estableciendo las pautas generales para vivir la vida.

Me detengo a analizar los relatos elaborados por Associated Press, The New York Times, CBS News, CBC News, Orlando Sentinel y el Orlando Weekly sobre la masacre en la discoteca Pulse

de Orlando. Me guía en esta investigación el interrogante acerca de la configuración de las nuevas identidades que funcionarán dentro de la reestructuración económica y territorial del Puerto Rico contemporáneo, en el ámbito de sus contrastes y contradicciones. El recorrido me lleva a través del viaje de ida y vuelta de los héroes de la discoteca Pulse y su configuración del Puerto Rico contemporáneo desde las vivencias de una identidad gay.

## 2. #yosoyorlando – hospitalidad y reputación, la ida y la vuelta, descripción del héroe

Una búsqueda en Internet de los veintitrés puertorriqueños o descendientes de puertorriqueños muertos en la masacre del 12 de junio de 2016 en la discoteca Pulse de la ciudad de Orlando, Florida, permite a cualquier lector repasar biografía tras biografía construida a través de testimonios e historias de vida que narran la suerte, los fracasos, los trabajos y las gestas que convierten a cada uno de los veintitrés en un héroe. Las narrativas por las siete empresas mediáticas objeto de nuestro análisis sobre los puertorriqueños fallecidos construyen un viaje de ida y vuelta donde la hospitalidad basada en lo “*gay-friendliness*” y el bienestar de Orlando se contraponen a la hostilidad y la barbarie de Puerto Rico. El argumento central que recogen los periodistas son los momentos típicos y principales del quehacer cotidiano: nacimientos, infancias, matrimonios, formas y estilos de vida, trabajos y logros. El viaje a Orlando su gesta laboral en la ciudad ha convertido a cada uno de los fallecidos en un héroe. El tiempo biográfico sólo conoce como único cambio significativo la crisis o la regeneración de los personajes cuyas vidas se presentan como modelos ejemplares de virtud o del mal (Bajtín, 1982). En el caso de las narrativas mediáticas sobre los jóvenes muertos en la discoteca Pulse, podríamos argumentar que la prensa los mostró como modelos ejemplares de las fuerzas del nuevo orden de los Puerto Rico(s) en construcción.

Las narrativas de la prensa de Associated Press, The New York Times, CBS News, CBC News, Orlando Sentinel y Orlando Weekly muestran a los puertorriqueños como héroes partícipes del milagro económico de la ciudad de Orlando. La bonanza económica de la ciudad está basada en industrias creativas, culturales y de servicio alrededor de seis sectores económicos: turismo, agricultura, exportaciones, aeronáutica, biotecnología y servicios financieros (Walton, 2016). Las industrias propias de la economía del conocimiento en torno a estos sectores incluyen, pero no se limitan, a la publicidad, el marketing, la arquitectura, las artes

visuales y el diseño, el cine, la televisión, la radio, la fotografía, la música, las artes escénicas y la informática.

La manera en que los relatos mediáticos refuerzan la hospitalidad, “*gay-friendly*”, de la ciudad de Orlando y la transformación positiva de la reputación de cada uno de los puertorriqueños fallecidos convertidos en héroes construyen una épica alrededor de un modelo de ciudad ideal que sirve de modelo para la reconstrucción del nuevo Puerto Rico. La descripción del éxito económico descrito por la prensa remite al llamado *Gay-Index* (Black, Gates, Sanders & Taylor, 1999; Chen, 2011), y llevado a la cultura popular por Richard Florida (2005) como categoría para la elaboración de su idea de tolerancia. El consumo global y mediático de las estrategias propuestas por Richard Florida para el desarrollo de economías y ciudades creativas, ha convertido la homosexualidad y lo gay en el emblema de prosperidad y diversidad urbana. Incluso algunos gobiernos autoritarios están ansiosos de atraer homosexuales para evitar pérdidas en el crecimiento de su Producto Interno Bruto como, por ejemplo, Singapur.

El artículo de Associated Press del 17 de junio de 2016, el de CBS News (Columbia Broadcasting System) del 18 de junio de 2016 y el de CBC News (Canadian Broadcasting Corporation News) del 21 de junio de 2016 narran la gesta heroica del gerente de un McDonald’s, de un enfermero, de un productor de NBC-Telemundo, del matrimonio dueño de un salón de belleza y de empleados de servicio de Disney y Universal Studios. La narrativa mediática, en su conjunto, construye héroes con las historias de vida de los puertorriqueños fallecidos en la discoteca Pulse y residentes, en su mayoría, de Orlando o Kissimmee, y quienes, según el relato, han adoptado un tipo de vida urbana creativa que les ha permitido un mejor bienestar. La hospitalidad de la ciudad de Orlando-Kissimmee se opone a la hostilidad de Puerto Rico: “*For Puerto Ricans here, the heartbreak is especially strong. Orlando was meant to be a haven for Puerto Ricans who fled the island because of its imploding economy and spectacularly high crime rate. The fact that so many young Puerto Ricans died in a spasm of violence during a night of dancing seems a particularly bitter twist*” (Álvarez & Madigan, 2016). El coro alrededor de las víctimas también enfatiza la diferencia entre ambos lugares. Es de esta forma que: “*Ramona Nazario, 67, who arrived three years ago from Ponce, P.R., said the shooting reminded her too much of what she had left behind*” (Álvarez & Madigan, 2016).

Este Puerto Rico hostil lo contextualizan los reporteros de Associated Press cuando señalan que:

*Puerto Rico has been sliding since Congress began phasing out a corporate tax break in the mid-2000s, leading to the elimination of thousands of pharmaceutical manufacturing jobs that were the economy's backbone. Unemployment has been in the double-digits for a decade and the local government and utilities have started defaulting on massive public debt. Many streets, poorly maintained for lack of funds, are lined with shuttered businesses and foreclosed homes. On top of that, the homicide rate is far higher than in any U.S. state. An outbreak of mosquito-borne Zika virus that health authorities say will infect 25 percent of the population is driving away tourists, hurting one of the economy's few bright spots. (Ben & Coto, 2016).*

Al pueblo de Guánica en el sur de esta empobrecida y raquítica isla regresó convertido en héroe el cuerpo de Ángel Candelario Padró y, como el poema de Vachel Lindsey a la subida del general William Booth al cielo o la elegía que le canta el personaje de Anita del musical West Side Story a Estados Unidos: *“as everyone stood mourning, sounds from horns and drums could be heard reverberating up the antiquated roadways. Angel's old marching band that he played with in high school trumpeted their way through the streets and to his wake - a last performance for their "angel," they said”* (Peña, 2016). El relato de los éxitos Ángel lo convierten en un héroe para toda su familia y el pueblo de Guánica: *“Ángel Candelario, a 28-year-old nurse who planned to start working toward a doctoral degree at the end of summer [,] Unfortunately, he didn't make it to September to reach his goal," said his aunt, Leticia Padró. [...] He was to be buried Saturday, his body transported to the cemetery in a glass horse-drawn carriage. "He deserves only the best," Padró said”* (Fox, Coto, 2016).

El relato épico del entierro de Ángel, cuya pareja se encontraba al momento del entierro hospitalizada en la Florida por las heridas sufridas durante el tiroteo, se vincula a la narrativa heroica en torno al ambiente hospitalario y *“gay-friendly”* de la ciudad de Orlando, capaz de transformar la reputación del héroe que tras su muerte resucita ante los ojos de su familia y su comunidad con una reputación intacta. La prensa atribuye la búsqueda de una arcadia gay como causa para que muchos de los jóvenes que estaban en la discoteca Pulse hayan emigrado a Orlando- Kissimmee. Como relata The New York Times: *“Orlando has been one of the country's most gay friendly cities, with progressive antidiscrimination laws and aggressive advocates in Mayor Buddy Dyer and Patty Sheehan, an openly gay councilwoman. The city hosts gay days every year, huge gatherings that draw people from around the world”* (Madigan,

Mueller & Gay Stolberg). Sin embargo, a pesar de la riqueza económica y de las libertades: “*A strong cultural desire exists among many of the victims' relatives to see their loved ones interred in "la isla del encanto."*” (Kwong, 2016).

En esta Arcadia gay de Orlando se conocieron Luis Daniel Wilson León, Dani, y Jean Carlos Méndez Pérez. El relato que construye Leslye Davis (2016) en The New York Times rescata las bondades de Orlando como ciudad “gay friendly” al narrar la gesta heroica de Luis Daniel Wilson León.

*Inside the packed visitation room at Funeraria San Juan, the coffins of Luis Daniel Wilson León, known as “Dani” by his friends and family, and his partner, Jean Carlos Mendez Perez, were about a foot apart below the crucifix of Jesus Christ.*

*[...] After the two men were memorialized side by side, Mr. Wilson León’s body was flown back to Puerto Rico for burial while Mr. Perez, 35, was buried near his family in Florida. The story of Mr. Wilson León’s journey to Florida is indicative of the larger spectrum of challenges faced by the gay community in rural areas of Puerto Rico.*

*In 2004, when Mr. Wilson León, 37, left Puerto Rico, his friends said he was seeking acceptance. “Dani was looking for Dani. He was looking for himself,” said Laly Santiago León, his cousin. “He wanted to be who he truly was, without any barriers, without any judgment.”*

*In Florida, he found support at the home of the aunt who had persuaded him to come out as gay. “To me everyone is the same,” the aunt, Noelia León de Santiago, said. “I wanted him with me so he could be happy and he could be in his own world.”*

*At Mr. Wilson León’s funeral, relatives who had once been unwilling to shake his hand because he was gay, were there to mourn his death. After the services, his family described the complexities of acceptance, tolerance, religion, and love as it relates to having a loved one who is gay (Davis, 2016).*

Uno de los relatos a los que recurre la prensa es el que describe cuan hostil es Puerto Rico para el gay. Associated Press sentó las claves para este tipo de discurso.

*Friends of victims say that one factor in the migration for some of the Puerto Ricans at Pulse on the night of the killing may have been the search for a more hospitable environment. Puerto Rico is more culturally conservative than many parts of the mainland, certainly more than Orlando, and LGBT people say they encounter hostility on the island.*

[...] Hernandez said local activists have told her some victims' relatives have been reluctant to claim remains because of disapproval of homosexuality.

"In Puerto Rico, there is homophobia, there is xenophobia, there is racism, there is chauvinism," said Carmen Yulín Cruz, San Juan's mayor. "And all of that kills. We have to change the culture of this island (Fox & Coto, 2016).

Estas narrativas mediáticas estructuran sus relatos como si describieran la épica religiosa de quien se enfrasca en un viaje de iniciación en búsqueda de su identidad desde la barbarie, Puerto Rico, a la tierra prometida civilizatoria de Orlando. La muerte real convierte simbólicamente a cada uno de los veintitrés fallecidos en héroes. A pesar de que el viaje de regreso y la resurrección de estos héroes implica un renacer y una transformación del lugar a donde regresan, queda por ver si el milagro de la civilización neoliberal de la ciudad de Orlando-Kissimmee triunfa sobre la barbarie de Puerto Rico. La prensa internacional ha construido su relato a partir de la idea generalizada entre algunos urbanistas y economistas de que la cultura y las subculturas son importantes para la producción creativa y el desempeño económico. Esto incluye la sexualidad. Es desde esta perspectiva que el Orlando Weekly construye la narrativa sobre los dueños del salón de belleza Alta Peluquería.<sup>1</sup>



A salon owned by Luis Daniel Conde and his husband, Juan P. Rivera Velazquez, who were killed in the attack on the Pulse nightclub. Ángel Franco/The New York Times

*Luis Daniel Conde worked to make people in his community feel beautiful. The 39-year-old originally from San Lorenzo, Puerto Rico, ran Alta Peluquería D'Magazine Salon with his partner, Juan Pablo Rivera Velazquez, in Kissimmee. They transformed people*

<sup>1</sup> Fotografía recuperada de <https://www.nytimes.com/2016/06/15/us/in-orlando-victims-puerto-ricans-hear-a-roll-call-of-their-kin.html>.



*with makeup, hairstyles and fashion tips into who they wanted to be, says Wanda Ferrer, a friend and client of the salon. (Cordeiro, 2016)*

Desde esta misma perspectiva de producción creativa y desempeño económico, la construye también el Orlando Sentinel.

*Luis Daniel Conde, 39, went to the same high school in Puerto Rico as Juan Pablo Rivera Velazquez, ran a beauty salon in Kissimmee with him, and on June 12, they died together in the Pulse nightclub massacre.*

*On Tuesday, dozens of flowers were placed outside the Alta Peluquería D'Magazine Salon.*

*Irene Rivera of Kissimmee, who visited the salon in the days after the shooting to pay respects, spoke of the couple's work on the Belleza Latina pageant and said they were at Gay Days at Walt Disney World the previous weekend.*

*"Everyone knows about this beauty salon," Rivera said. "They loved people. They lived to help people" (Lemongello, 2016).*

Desde la perspectiva de las narrativas mediáticas, los héroes de Pulse luego de atravesar el umbral que los colocó en Orlando para vivir plenamente su identidad gay comenzaron a formar parte de las industrias creativas y culturales, motores económicos de la ciudad. Es decir, devinieron cifras modelo del económico propuesto por Richard Florida y su Gay Index. No obstante, como señala Serpentine (2013) un modelo de crecimiento económico basado en el Gay Index es difícil de exportar puesto que la tolerancia y la aceptación de la homosexualidad, sinónimos de diversidad cultural en Estados Unidos, no es equivalente a otras definiciones y connotaciones del concepto alrededor del mundo, a la vez que podría servir para reforzar las condiciones de vida de personas blancas y ricas con apetencia a disfrutes estéticos sibaritas. A este respecto, Lang y Danielsen plantean en su crítica al Gay Index que no es que la mayoría de los miembros de la clase creativa sean gays, sino que en términos simbólicos se asume que favorece un estilo de vida alternativo que produce unos ambientes y unas atmósferas saludables y conducentes al desarrollo de una economía creativa. (Lang, Danielsen, 2005, p. 204).

Estos desacuerdos de los puertorriqueños y latinos, en general, con el modelo de diversidad cultural que propician la hospitalidad y el milagro económico de la ciudad de Orlando desde lo gay los reconoce The New York Times e indica que: *"Among Latinos, acceptance of gay culture has moved ahead less assertively. An overlay of machista culture remains, making it more*

*difficult to come out for fear of rejection and discrimination” (Álvarez, 2016). Los antagonismos, incompatibilidades, conflictos y contrariedades de estos héroes, muchos en continuos viajes de viaje de ida y vuelta de encuentros y desencuentros entre la barbarie de Puerto Rico y el milagro económico de la ciudad de Orlando-Kissimmee queda recogido en el relato que The New York Times ofrece de la gesta heroica de Franky Jimmy de Jesús Velázquez.*

*One of the victims, Franky Jimmy De Jesús Velázquez, 50, came here in 2010 for the same reasons that have driven tens of thousands of Puerto Ricans in recent years: better jobs, health care, housing, friends, relatives and, in his case, greater acceptance of his sexual identity. But he was a proud Puerto Rican — a jibarito, a professional dancer on the island with a fierce devotion to jíbara, a folkloric dance created long ago by workers on coffee plantations and inland farms. Latin Night at the club was a natural fit for him.*

*“They come here, come to Kissimmee, where you have lechón asado and you can hear Latin music; you can hear our language,” said María Hernández, who is Puerto Rican and was a close friend of Mr. De Jesús. “This is little Puerto Rico. That’s what it’s called.”*

*But, like many others, Mr. De Jesús had a hard time initially. Although some Puerto Ricans here are bilingual, many struggle with English. Jobs are not always plentiful. Housing is pricey and getting pricier by the month. Social services are limited. And schools, particularly in the Kissimmee area, are bulging with new arrivals.*

*In the last couple of years, some Puerto Ricans, unable to make ends meet, have returned to the island. Mr. De Jesus went on interview after interview and landed a few jobs, most recently in visual media.*

*“Puerto Ricans, when they come from Puerto Rico, they hear so much, ‘You need to follow your dreams,’ Ms. Hernandez said. “In reality, when they come here, they are lost” (Álvarez; Madigan, 2016).*

### 3. Conclusión

Al comienzo de la exposición comenté que me guiaba en esta investigación el interrogante acerca de la configuración de las nuevas identidades que funcionarán dentro de la reestructuración económica y territorial del Puerto Rico contemporáneo, en el ámbito de sus contrastes y contradicciones. La configuración del Puerto Rico contemporáneo dentro de un modelo económico de industrias creativas desde las vivencias de una identidad a partir del Gay Index es bastante problemática. Como bien señala Serpentine, este indicador de bienestar económico perpetúa la deshumanización de los gays y las lesbianas como restos desviados de lo que se considera cultura normativa, y por lo tanto inferior. El Gay Index nutre los estereotipos mundiales de sexualidad y género al mismo tiempo que excluye completamente toda una gama de identidades queer. Este indicador económico convierte la sexualidad en otra víctima del neoliberalismo como marca de éxito dentro del capitalismo creativo o de la sociedad del conocimiento (Serpentine, 2013). Por otro lado, a pesar de sus problemas como indicador económico, en términos simbólicos el Gay Index remite a múltiples configuraciones culturales que cada vez más se hacen necesarias en la configuración de nuevas identidades en el Puerto Rico contemporáneo. Estas configuraciones a las que el indicador remite son la tolerancia, la diversidad, lo racial y la raza, el género y las identidades de género, la diversidad de clases sociales, el emigrante, la religión, la educación, la ideología política. Como nos muestran los relatos de vida que la prensa narra, estas configuraciones están presentes en las vidas de cada uno de los héroes de la discoteca Pulse. Ellos articulan a través de sus gestas de capitalismo creativo en la ciudad de Orlando-Kissimmee una simbología y unos lenguajes históricamente constituidos desde su posición como puertorriqueños, gay y emigrantes.

La gesta de nuestros héroes remite indirectamente al proyecto oficial de colocar a Puerto Rico dentro de la estrategia neoliberal de la Sociedad de Conocimiento, es decir al interior de las prácticas empresariales del capitalismo creativo. Este proyecto se presentó como un ajuste estructural desde arriba sin interpelar a la población del país. Como proyecto, fue incapaz de pensar las condiciones necesarias para reconfigurar las fuerzas, los campos, los saberes y las identidades necesarias para la transformación del Puerto Rico contemporáneo. Confiemos que las hazañas y proezas de los relatos de vida de Ángel Candelario Padró, Luis Daniel Wilson León, Jean Carlos Méndez Pérez, Luis Daniel Conde, Juan Pablo Rivera Velázquez, Franky Jimmy de Jesús Velázquez y de muchos de los restantes 17 héroes de la discoteca Pulse sirvan para

comprender las desigualdades, multi-posicionalidades y heterogeneidades que hay que tener en cuenta en la configuración del Puerto Rico contemporáneo en construcción.

#### 4. Referencias bibliográficas

“Puerto Rico Greece in the Caribbean”. 26 de octubre de 2013. *The Economist*. Recuperado de <http://www.economist.com/news/leaders/21588374-stuck-real-debt-crisis-its-back-yard-america-can-learn-europes-aegean>.

“Puerto Pobre, Puerto Rico’s Debt Crisis”. 26 de octubre de 2013. *The Economist*. Recuperado de <http://www.economist.com/news/finance-and-economics/21588364-heavily-indebted-island-weighs-americas-municipal-bond-market-puerto-pobre>.

“Buying on credit is so nice: The debt crisis has not stopped Puerto Ricans from shopping”. 23 de noviembre de 2013. Recuperado de <http://www.economist.com/news/united-states/21590501-debt-crisis-has-not-stopped-puerto-ricans-shopping-buying-credit-so-nice>.

Establishment of *Puerto Rico Oversight, Management, and Economic Stability Act*. 48 USC § 2101 (2016). Recuperado de <https://www.congress.gov/114/plaws/publ187/PLAW-114publ187.pdf>.

Downes v. Bidwell, U.S. Supreme Court, 182 U.S. 244, May 27, 1901. Recuperado de <https://supreme.justia.com/cases/federal/us/182/244/case.html>.

Álvarez, L. (13 de junio de 2016). “Orlando Shootings Stitch Together Gays and Latinos, 2 Cultures Once at Odds”. *The New York Times*. Recuperado de: <https://www.nytimes.com/2016/06/14/us/orlando-pulse-gay-latino.html>.

Álvarez, L., Madigan, N. (14 de junio de 2016). “In the Dead in Orlando, Puerto Ricans Hear a Roll Call of Their Kin”. *The New York Times*. Recuperado de <https://nyti.ms/1roCT3C>.

Bajtín, M. (1982). *Estética de la creación verbal*. México: Siglo XXI.

Chen, Xinxiang (2011): “Tolerance and Economic Performance in American Metropolitan Areas: An Empirical Investigation”. *Sociological Forum*, 26(1): 71-97.

Black, D. Gates, G. Sanders, S. & Taylor, L. (1999). “Demographics of The Gay and Lesbian Population in the United States: Evidence from Available Systematic Data Sources”. Working Paper No. 12. Center for Policy Research Maxwell School of Citizenship and

- Public Affairs. Recuperado de:  
<https://surface.syr.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1167&context=cpr>.
- Cordeiro, M. (19 de octubre de 2016). "Remembering the Orlando 49: Luis Daniel Conde". *Orlando Weekly*. Recuperado de <http://www.orlandoweekly.com/orlando/remembering-the-orlando-49-luis-daniel-conde/Content?oid=2534660>.
- Davis, L. (21 de julio de 2016). "Families of Orlando Victims Find Acceptance in Tragedy". *The New York Times*. Recuperado de <https://nyti.ms/29gr384>.
- Eraydin, A., TasanKok, T., Vranken, J. (2010). "Diversity Matters: Immigrant Entrepreneurship and Contribution of Different Forms of Social Integration in Economic Performance of Cities". *European Planning Studies*, 18(4): 521-543.
- Florida, R. (2005). *Cities and the Creative Class*. New York and London: Routledge.
- Fox, B., Coto, D. (17 de junio de 2016). "Grief ripples across Puerto Rico from losses at Orlando club". *Associated Press*. Recuperado de <http://bigstory.ap.org/article/f74f2b4f96dd403e8b8096087d6b6fea/losses-orlandos-pulse-nightclub-felt-puerto-rico>.
- Hall, S. H. 1997. "Introduction". En Stuart Hall, Ed. *Representation. Cultural Representations and Sygnifying Practices*. London: Sage, pp. 13-74.
- Hooton, C. (10 de julio de 2015). "Let's just swap Greece for Puerto Rico, suggests German finance minister Wolfgang Schäuble". *The Independent*. Recuperado de <http://www.independent.co.uk/news/world/europe/germanys-finance-minister-wolfgang-sch-uble-offers-to-swap-greece-for-puerto-rico-10380598.html>.
- Kwong, M. (21 de junio de 2016). "As Pulse victims' funerals begin, Puerto Rico's 'children' return home". *CBC News*. Recuperado de <http://www.cbc.ca/news/world/puerto-rico-pulse-orlando-shooting-funerals-1.3644561>.
- Lang, R., and Danielsen, K. (2005). "Review Roundtable: Cities and the Creative Class". *Journal of the American Planning Association*, 71(2): 203-220.
- Lemongello, S. (14 de junio de 2016). "Luis Daniel Conde: Everybody is Hurting". *Orlando Sentinel*. Recuperado de <http://www.orlandosentinel.com/news/pulse-orlando-nightclub-shooting/victims/os-orlando-mass-shooting-victim-luis-daniel-conde-20160614-story.html>.

- Madigan, N., Mueller, B., & Gay Stolberg, S. (13 de junio de 2016). "49 Lives Lost to Horror in Orlando: Mostly Young, Gay and Latino". *The New York Times*. Recuperado de <https://nyti.ms/1UpoCPV>.
- Peña, A. (18 de junio de 2016). "Orlando shooting victim's death takes a toll on Puerto Rico town". *CBS News*. Recuperado de <http://www.cbsnews.com/news/orlando-shooting-victim-death-puerto-rico-town/>.
- Serpentini, A. (2013). "Inappropriate, Irrelevant, Important: Richard Florida's 'Gay Index' and The Quest for Creativity". King's College, Londres, 2013. Recuperado de [http://www.academia.edu/11416729/Inappropriate\\_Irrelevant\\_Important\\_Richard\\_Florida\\_s\\_Gay\\_Index\\_and\\_the\\_Quest\\_for\\_Creativity](http://www.academia.edu/11416729/Inappropriate_Irrelevant_Important_Richard_Florida_s_Gay_Index_and_the_Quest_for_Creativity).
- Torruella, J. R. (2007). The Insular Cases: The Establishment of a Regime of Political Apartheid, *University of Pennsylvania Journal of International Law*, (29) 2, 283-347.
- Walton, J. (13 de enero de 2016). "Florida's Economy: The 6 Industries Driving GDP Growth". *Investopedia*. Recuperado de <http://www.investopedia.com/articles/investing/011316/floridas-economy-6-industries-driving-gdp-growth.asp>.
- Williams Walsh, Mary. (August 31, 2016). Puerto Rico's Fiscal Affairs Will Be Overseen by 7 Experts in Finance and Law. *The New York Times*. Recuperado de <http://www.nytimes.com/2016/09/01/business/dealbook/team-from-finance-and-law-to-direct-puerto-ricos-fiscal-affairs.html>.